

31999D0526

L 203/58

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

3.8.1999

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 14. července 1999,

kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu a akvakultury pocházejících z Panamy

(oznámeno pod číslem K(1999) 2058)

(Text s významem pro EHP)

(1999/526/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí Rady 97/79/ES⁽²⁾, a zejména na článek 11 uvedené směrnice,

(1) vzhledem k tomu, že skupina odborníků Komise provedla inspekční návštěvu Panamy, aby ověřila podmínky, za nichž se produkují, skladují a expedují do Společenství produkty rybolovu;

(2) vzhledem k tomu, že ustanovení panamských právních předpisů v oblasti hygienických kontrol a sledování produktů rybolovu lze považovat za rovnocenná ustanovením směrnice 91/493/EHS;

(3) vzhledem k tomu, že úřad „Departemento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud“ je v Panamě schopen účinně ověřovat dodržování platných právních předpisů;

(4) vzhledem k tomu, pravidla pro získání osvědčení o zdravotní nezávadnosti uvedeného v čl. 11 odst. 4 písm. a) směrnice 91/493/EHS by rovněž měla obsahovat definici vzoru osvědčení, minimální požadavky na jazyk nebo jazyky, v nichž musí být vypracováno, a status osoby zmocněné je podepsat;

(5) vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. b) směrnice 91/493/EHS je nutné připevnit na balení produktů rybolovu značku, která uvádí název třetí země

a schvalovací/registrační číslo provozovny, výrobního plavidla, chladiřenského skladu nebo mrazířenského plavidla, z nichž produkty pocházejí;

(6) vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. c) směrnice 91/493/EHS je nezbytné vypracovat seznam schválených/registrovaných provozoven, výrobních plavidel nebo chladiřenských skladů; že by měl být rovněž vypracován seznam mrazířenských plavidel registrovaných podle směrnice 92/48/EHS⁽³⁾; že tyto seznamy je třeba vypracovat na základě sdělení DPA Komisi; že za zajištění shody s ustanoveními, která jsou za tímto účelem stanovena v čl. 11 odst. 4 směrnice 91/493/EHS, proto odpovídá DPA;

(7) vzhledem k tomu, DPA vydal oficiální ujištění, že budou dodržena pravidla uvedená v kapitole V přílohy směrnice 91/493/EHS a splněny požadavky na schválení či registraci podniků, výrobních plavidel, chladiřenských skladů nebo mrazířenských plavidel, z nichž produkty pocházejí, které jsou rovnocenné požadavkům stanoveným uvedenou směrnicí;

(8) vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příslušným úřadem v Panamě, který ověřuje a potvrzuje, že produkty rybolovu a akvakultury splňují požadavky směrnice 91/493/EHS, je „Departemento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 187, 7.7.1992, s. 41.

Článek 2

Produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Panamy musejí splňovat tyto podmínky:

1. ke každé zásilce musí být přiložen očíslovaný originál osvědčení o zdravotní nezávadnosti, který je řádně vyplněn, podepsán, opatřen datem a vyhotoven na jednom listu v souladu se vzorem uvedeným v příloze A tohoto rozhodnutí;
2. produkty musejí pocházet ze schválených provozoven, výrobních plavidel nebo chladiřenských skladů nebo z registrovaných mrazírenských plavidel uvedených v příloze B tohoto rozhodnutí;
3. s výjimkou volně ložených zmrazených produktů rybolovu určených ke konzervaci musejí být všechna balení nesmazatelně označena slovem „Panama“ a schvalovacím/registračním číslem provozovny, výrobního plavidla, chladiřenského skladu nebo mrazírenského plavidla, z nichž pocházejí.

Článek 3

1. Osvědčení uvedené v čl. 2 odst. 1 musí být vypracováno nejméně v jednom úředním jazyce členského státu, v němž se provádějí kontroly.

2. V osvědčení musí být uvedeno jméno, kvalifikace a podpis zástupce DPA a úřední razítko DPA v barvě odlišné od barvy ostatních potvrzení.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 14. července 1999.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA A

OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

pro produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Panamy a určené pro vývoz do Evropského společenství,
s výjimkou mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů v jakékoliv podobě

Referenční č.:

Země odeslání: PANAMA

Příslušný úřad: Departamento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud

I. Údaje pro identifikaci produktů rybolovu

- Popis produktů rybolovu/akvakultury ⁽¹⁾:
 - Druh (vědecký název):
 - Obchodní úprava produktu a způsob zpracování ⁽²⁾:
- Číslo kódu (je-li k dispozici):
- Způsob balení:
- Počet balení:
- Čistá hmotnost:
- Předepsaná teplota během skladování a přepravy:

II. Původ produktů

Název (názvy) a číslo (čísla) úředního schválení provozoven, výrobních plavidel, chladiřenských skladů nebo mrazířenských plavidel registrovaných DPA pro vývoz do Evropského společenství:

.....

III. Místo určení produktů

Produkty jsou odeslány z:
 (místo odeslání)

do:
 (země a místo určení)

tímto dopravním prostředkem:

Jméno a adresa odesílatele:

.....

Jméno příjemce a adresa místa určení:

.....

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Živé, chlazené, zmrazené, nasolené, uzené, konzervované atd.

IV. Osvědčení o zdravotní nezávadnosti

— Úřední inspektor potvrzuje, že výše uvedené produkty rybolovu:

1. byly uloženy a na palubě plavidel s nimi bylo manipulováno v souladu s hygienickými předpisy stanovenými směrnicí 92/48/EHS;
2. byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a v případě potřeby byly zabaleny, upraveny, zpracovány, zmrazeny, rozmrazeny a skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky stanovenými v kapitolách II, III a IV přílohy směrnice 91/493/EHS;
3. byly podrobeny hygienickým kontrolám v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 91/493/EHS;
4. jsou zabaleny, označeny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI, VII a VIII přílohy směrnice 91/493/EHS;
5. nepocházejí z jedovatých druhů nebo druhů obsahujících biotoxiny;
6. splňují organoleptická, parazitologická, chemická a mikrobiologická kritéria stanovená pro některé kategorie produktů rybolovu směrnicí 91/493/EHS a jejími prováděcími rozhodnutími.

— Níže podepsaný úřední inspektor prohlašuje, že jsou mu známa ustanovení směrnice 91/493/EHS, směrnice 92/48/EHS a tohoto rozhodnutí.

V dne

(Místo)

(Datum)



.....
Podpis úředního inspektora (1)

.....
(Jméno velkými písmeny, titul a kvalifikace podepisující osoby)

(1) Podpis a razítko musejí mít jinou barvu, než je barva ostatních údajů v osvědčení.

PŘÍLOHA B

I. SEZNAM SCHVÁLENÝCH PROVOZOVEN

Číslo	Název	Adresa
59 P	Caribbean Sea Food Export	San Francisco
66 P	Grupo Panalang Union	San Francisco
77 P	Vigomar SA	Aguadulce
60 P	Altrix de Panamá SA	Aguadulce
52 P	Agromarina	Aguadulce
73 P	Empacadora Alimenticas/Empak Food	Puerto Vacamont
65 P	Mariscos Islas de la Perlas	Puerto Vacamont
49 P	Productos Océanos SA	Ciudad de Panamá
81 P	Oceanic Export Corp./Oceanic Products	Pueblo Nuevo
75 P	Aquachame SA	Chame, El Líbano

II. SEZNAM SCHVÁLENÝCH MRAZÍRENSKÝCH PLAVIDEL

Číslo	Název	Přístav
106 BC	M/V Amazonas	
101 BC	Txori Aundi	Panamá
105 BC	Juan María Soroa	Panamá
126 BC	Nave The Fisher	Panamá
129 BC	Nave The Fisher	Panamá
125 BC	Nave Nao	
109 BFRIG	M/V Montesol	
108 BFRIG	M/V Montelaura	
107 BFRIG	M/V Montecruz	
127 BFRIG	Platte Reefer	
130 BFRIG	Plaslin Reefer	

III. SEZNAM SCHVÁLENÝCH VÝROBNÍCH PLAVIDEL

Číslo	Název	Přístav
102 BF	Cheung Shing	